

Yo' sérajra pu'qui ni muaciríj t'i'jca tyu'tará'raj.

16



Yo' sérajra pu'qui ni muaciríj t'i'jca tyu'tará'raj.

16

# Pina'a ti muá'vi'i

**El pájaro sin plumas**

Cora de Santa Teresa

**Narración:** Andrés Due Teófilo

**Revisión:** Servando Gutiérrez Gervacio

Segunda edición  
(versión electrónica)

Publicado por el  
**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**  
Apartado postal 22067  
14000 Talpan, D.F., México  
Tel. 5573-2024  
2008

# Pina'a ti muá'vi'i

**El pájaro sin plumas**

Cora de Santa Teresa

**Narración:** Andrés Due Teófilo

**Revisión:** Servando Gutiérrez Gervacio

Segunda edición  
(versión electrónica)

Publicado por el  
**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**  
Apartado postal 22067  
14000 Talpan, D.F., México  
Tel. 5573-2024  
2008

Asesor lingüístico: Donald Roth  
Dibujante: Cathy Moser de Marlett

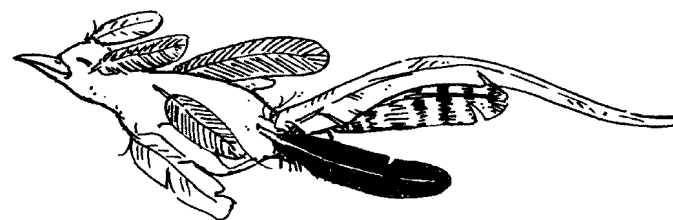
Resumen en español: Este cuento se trata de un pájaro que no tenía plumas y otros pájaros le ayudaban.

© 2008 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Derechos reservados conforme a la ley.  
Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

<http://www.sil.org/mexico/corachol/corasantateresa/L120-PajaroPelon-cok.htm>

Primera edición      2003      1.5C  
Segunda edición      2008      (versión electrónica)

**El pájaro sin plumas**  
Cora de Santa Teresa (cok)



Ti'quij ca tyu'tará'ra ni pína'a ti muá'vi'ca'a.

15

Asesor lingüístico: Donald Roth  
Dibujante: Cathy Moser de Marlett

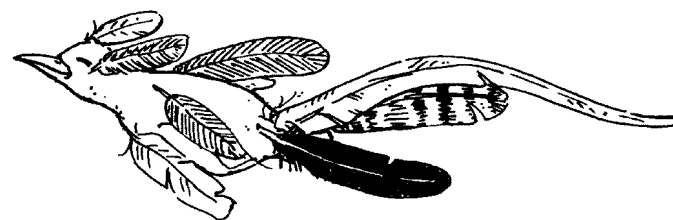
Resumen en español: Este cuento se trata de un pájaro que no tenía plumas y otros pájaros le ayudaban.

© 2008 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Derechos reservados conforme a la ley.  
Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

<http://www.sil.org/mexico/corachol/corasantateresa/L120-PajaroPelon-cok.htm>

Primera edición      2003      1.5C  
Segunda edición      2008      (versión electrónica)

**El pájaro sin plumas**  
Cora de Santa Teresa (cok)



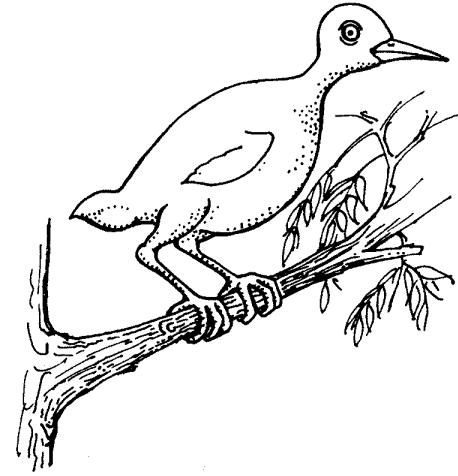
Ti'quij ca tyu'tará'ra ni pína'a ti muá'vi'ca'a.

15



Naa pú cui' ca tyatá'aj ci pína'a matij néjmij tyu'tapíj ci ju'anaj. Ti'quij ú'jo're'nye jo'ti já'mua apu'ij naa tyahuóse ja'ájna ni jáata.

14



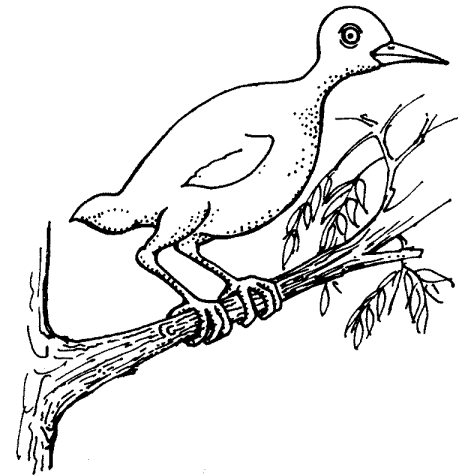
Ja'ájna i pína'a ti muá'vi'i capuj pú jorej ti huatará'ran.

3



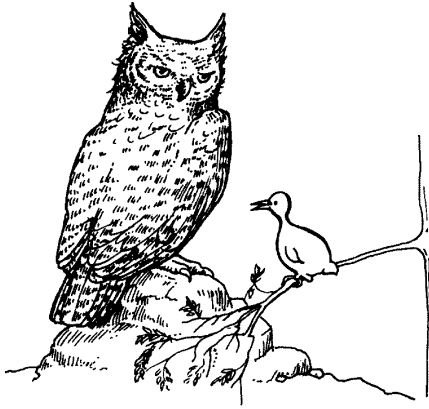
Naa pú cui' ca tyatá'aj ci pína'a matij néjmij tyu'tapíj ci ju'anaj. Ti'quij ú'jo're'nye jo'ti já'mua apu'ij naa tyahuóse ja'ájna ni jáata.

14



Ja'ájna i pína'a ti muá'vi'i capuj pú jorej ti huatará'ran.

3

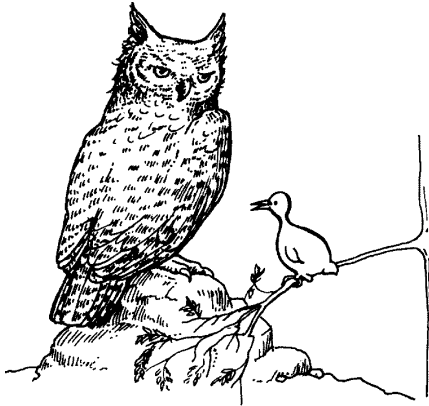


Muaciríj pu ajoreénye jo'ti ni pína'a jojca ti muá'vi  
tiquée pú jorej, tiquij ja'yan tyata'ihuori tijin:

—¿Tyi'tajnyi jé'e poore?

—Canu pú jorej nyáj huatará'ran, canu cá'anaj.

4



Muaciríj pu ajoreénye jo'ti ni pína'a jojca ti muá'vi  
tiquée pú jorej, tiquij ja'yan tyata'ihuori tijin:

—¿Tyi'tajnyi jé'e poore?

—Canu pú jorej nyáj huatará'ran, canu cá'anaj.

4



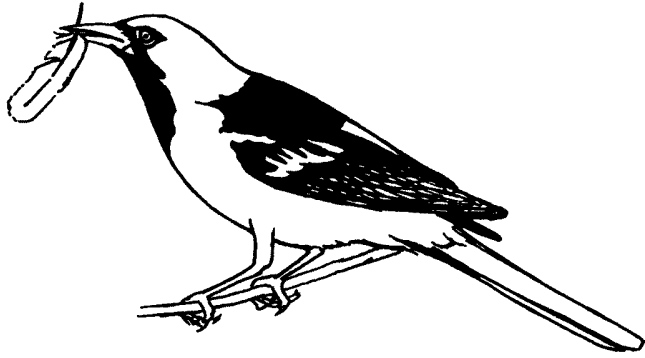
Í pu'quij antyityájtí ni muaciríj séej pu ajtá tyu'tapíj cí  
ju'anáj tí tzi'puira.

13



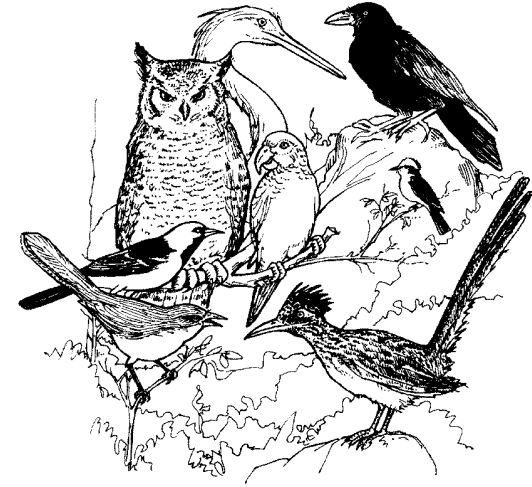
Í pu'quij antyityájtí ni muaciríj séej pu ajtá tyu'tapíj cí  
ju'anáj tí tzi'puira.

13



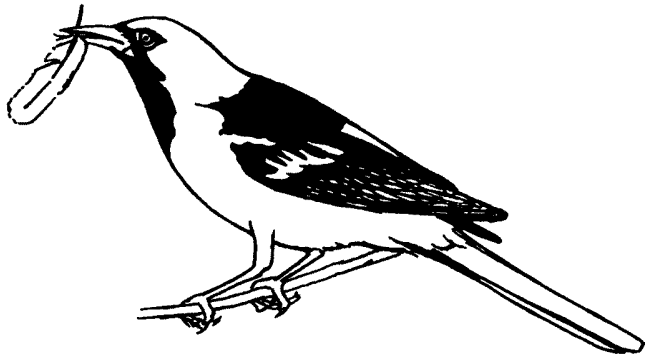
Ajta jé'en ni tzanáj séej pu ajta tyutapíj ci ju'anáj ti tyóomua.

12



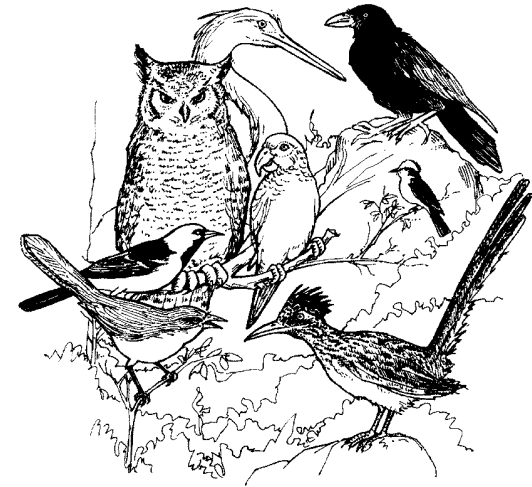
Ti'quij ni muaciríj huo'tajéj néjmica i maj ra'raa maj ca'anájme. Ja'íjna ni cuaaxú, tzi'puj, xicáton, tzanáj, cíjvej, ínya'cue'e, cuá'tza.

5



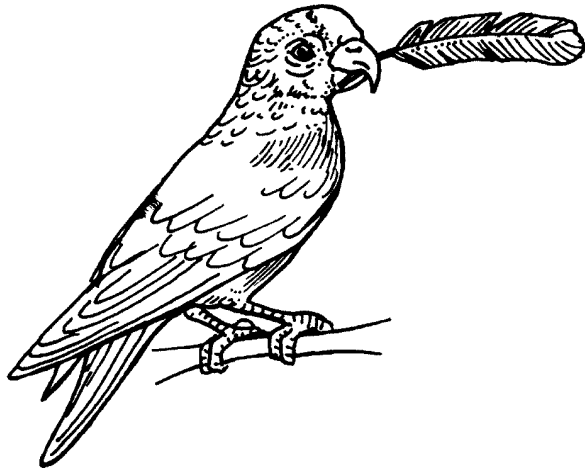
Ajta jé'en ni tzanáj séej pu ajta tyutapíj ci ju'anáj ti tyóomua.

12



Ti'quij ni muaciríj huo'tajéj néjmica i maj ra'raa maj ca'anájme. Ja'íjna ni cuaaxú, tzi'puj, xicáton, tzanáj, cíjvej, ínya'cue'e, cuá'tza.

5



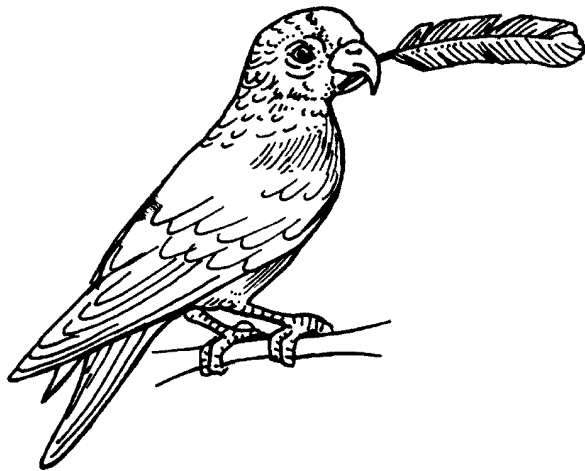
Ja'í pu'ij ni tzi'puj anaquée séej tyu'tapíj ci ju'anáj ti huá'ra.

6



Ajta jé'en ni ínya'cue'e séej pu ajta tyu'tapíj ci ju'anáj ti mua'nyí.

11



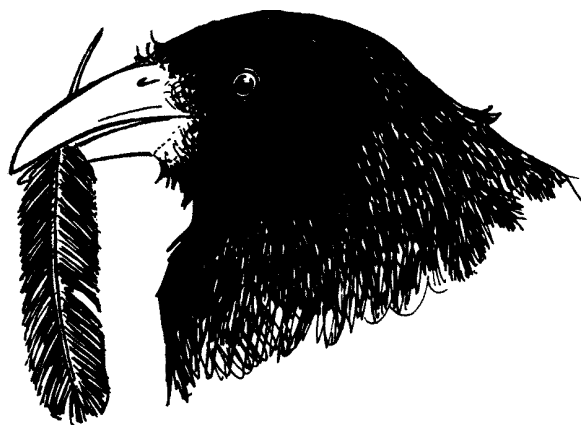
Ja'í pu'ij ni tzi'puj anaquée séej tyu'tapíj ci ju'anáj ti huá'ra.

6



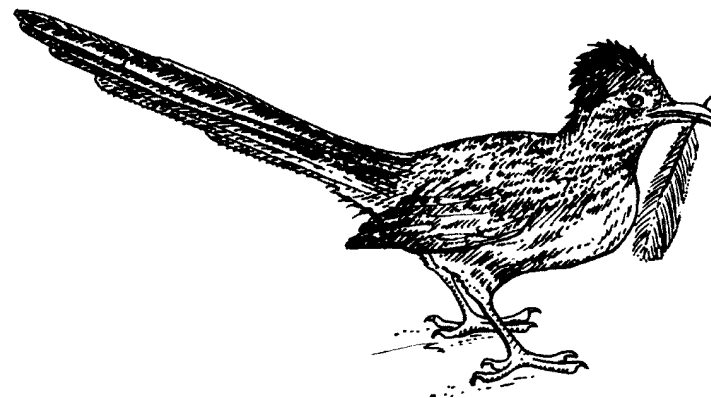
Ajta jé'en ni ínya'cue'e séej pu ajta tyu'tapíj ci ju'anáj ti mua'nyí.

11



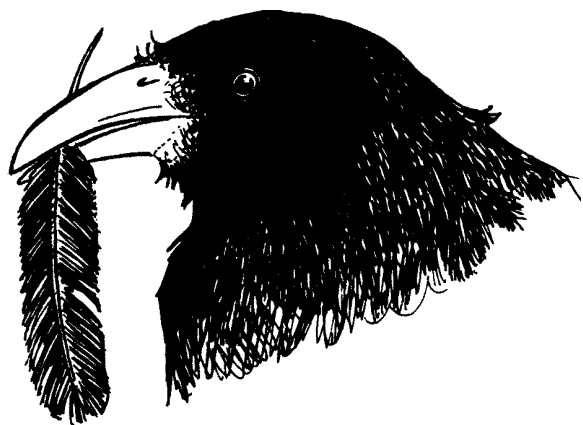
Ajta jé'en ni cuá'tza séej pu ajta tyu'tapíj ci ju'anáj ti xú'mua.

10



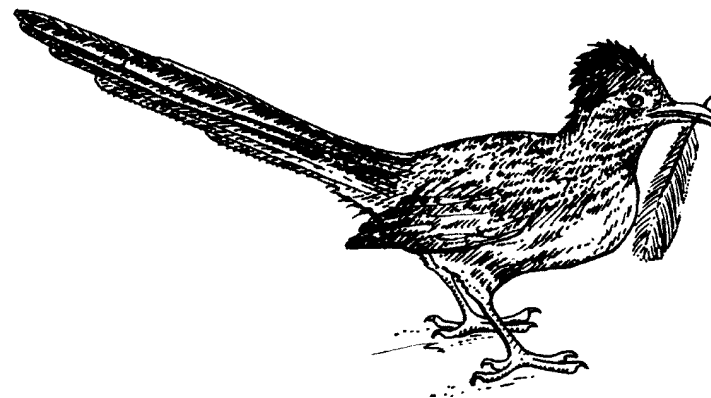
Ajta jé'en ni cijvej séej tyu'tapíj ci ju'anáj ti tá'xaa.

7



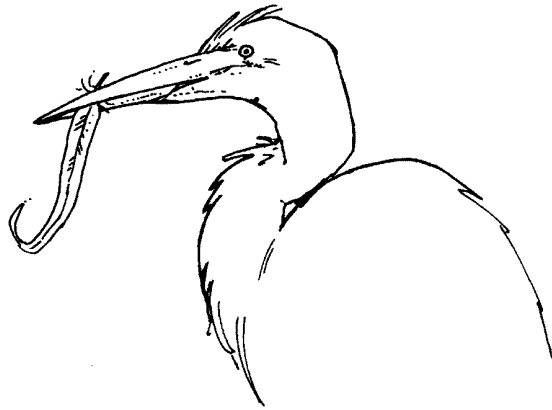
Ajta jé'en ni cuá'tza séej pu ajta tyu'tapíj ci ju'anáj ti xú'mua.

10



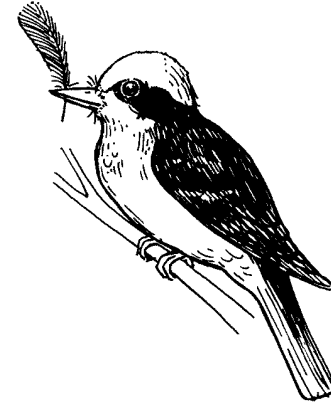
Ajta jé'en ni cijvej séej tyu'tapíj ci ju'anáj ti tá'xaa.

7



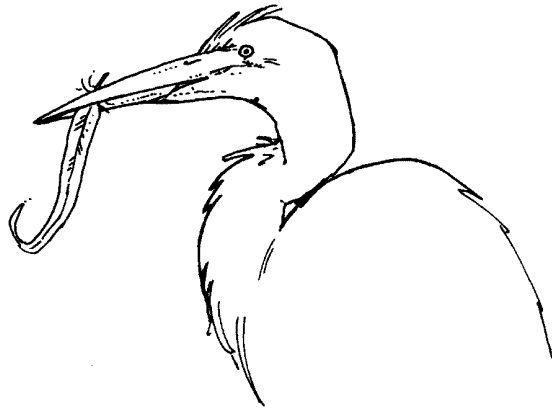
Ajta jé'en ni cuaaxú séej tyu'tapíj ci ju'anáj ti cuéena.

8



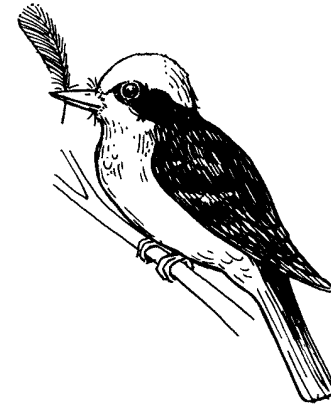
Ajta jé'en ni xicáton séej pu ajta tyu'tapíj ci ju'anáj ti pó'vi.

9



Ajta jé'en ni cuaaxú séej tyu'tapíj ci ju'anáj ti cuéena.

8



Ajta jé'en ni xicáton séej pu ajta tyu'tapíj ci ju'anáj ti pó'vi.

9